

Cage Cards..... What are we looking for?

Post-Operation Care
手術後護理

Principal Investigator: *Prof Jacky Chan* AEEC No.: *14/000/MIS-5-C*

User: *Jon Li* Tel.: *Your Mobile Number*

Operation 手術名稱: *Jugular Catheter* Site 部位: *Neck*

Date 手術日期: *1/8/13* Stitches Removal Date 拆線日期: *N/A*

| Date 日期: | Observation / Treatment | | |
|-------------------------------|-------------------------|-----|-----|
| | 1/8 | 2/8 | 3/8 |
| Drug 藥物: <i>Buprenorphine</i> | √√ | √√ | |
| <i>Marbocyl</i> | √ | √ | √ |
| Sign 簽名: Researcher | JL | JL | JL |
| LASEC's Staff | | | |

Only -5 are allowed recovery surgery. -2, -3, -4 & -6" are for non-surgical procedures ONLY

Severity Rating
[A] Mild
[B] Moderate
[C] Severe with Pain relief
[S] Severe without pain relief.

* Post-operative pain relief & other treatments according to your AEEC **MUST** be given and recorded on the card

*Make sure that your procedure is AEEC approved, you are licensed, & the correct number is displayed!!

Sick Animal Observation / Treatment
患病動物觀察 / 治療

Principal Investigator: *Prof Jacky Chan* AEEC No.: *14/000/MIS-5-C*

User: *Jon Li* Tel.: *Your Mobile Number*

Symptoms 症狀: Diarrhea 腹瀉 Dehydration 脫水 Anorexia 厭食
 Lameness 跛行 Abscess 膿瘡 Wound 傷口
 Others 其他 _____

Site 部位: *Neck*

| Date 日期: | Observation / Treatment |
|---------------------|-------------------------|
| <i>3/8</i> | <i>Observation</i> |
| | √ |
| Sign 簽名: Researcher | |
| LASEC's Staff | <i>DR</i> |

Remarks: *The surgical wound needs re-suturing*

User ought to seek LASEC's advice ASAP. 研究員請速與本中心聯絡 Date: *3/8/13*

*Failure to follow these rules may lead to disciplinary action and/or prosecution under HK Law!

Animal care staff will issue this card when they have concerns about your animals or when they need treatment. We will try and contact you, but if you fail to provide a working mobile number we may have to treat or euthanize the animal.

填寫動物護理/治療咭需注意事項

Post-Operation Care
手術後護理

Principal Investigator: *Prof Jacky Chan* AEEC No.: *14/000/MIS-5-C*

User: *Jon Li* Tel.: *Your Mobile Number*

Operation 手術名稱: *Jugular Catheter* Site 部位: *Neck*

Date 手術日期: *1/8/13* Stitches Removal Date 拆線日期: *N/A*

| Date 日期: | Observation / Treatment | | |
|-------------------------------|-------------------------|-----------|-----------|
| | 1/8 | 2/8 | 3/8 |
| Drug 藥物: <i>Buprenorphine</i> | ✓✓ | ✓✓ | |
| <i>Marbocyl</i> | ✓ | ✓ | ✓ |
| Sign 簽名: <i>Researcher</i> | <i>JL</i> | <i>JL</i> | <i>JL</i> |
| <i>LASEC's Staff</i> | | | |

只有類別"-5"才可進行手術後再恢復的實驗,其餘"-2,-3,-4 & -6"只可作非手術性的實驗程序。

手術創傷性級別
[A]輕微
[B]中度
[C]嚴重,須給予止痛藥
[S]嚴重,但不給予止痛藥

* 動物經手術後,必須給予由動物實驗道德委員會所批核的手術後止痛藥及其它藥物,並記錄在黃卡上。

* 在進行各項實驗前,請先確認下列資料:
1. 具備有效的執照(由香港政府衛生署發出)
2. 實驗已獲動物實驗道德委員會批准
3. 該實驗的正確編號

Sick Animal Observation / Treatment
患病動物觀察 / 治療

Principal Investigator: *Prof Jacky Chan* AEEC No.: *14/000/MIS-5-C*

User: *Jon Li* Tel.: *Your Mobile Number*

Symptoms 症狀: Diarrhea 腹瀉 Dehydration 脫水 Anorexia 厭食
 Lameness 跛行 Abscess 膿瘡 Wound 傷口
 Others 其他 _____

Site 部位: *Neck*

| Date 日期: | Observation / Treatment | | |
|-----------------------------|-------------------------|--|--|
| | 3/8 | | |
| Drug 藥物: <i>Observation</i> | ✓ | | |
| Sign 簽名: <i>Researcher</i> | | | |
| <i>LASEC's Staff</i> | <i>DR</i> | | |

Remarks: *The surgical wound needs re-suturing*

User ought to seek LASEC's advice ASAP. 研究員請速與本中心聯絡 Date: *3/8/13*

*** 違規者可被紀律處分,及/或按香港法例被起訴!**

當本中心員工認為閣下的動物需接受治療時會將此紅卡貼在籠前,若閣下未能提供正確聯絡電話,本中心員工可自行對該動物作出治療或安樂死。